

Zeitschrift: Werdenberger Jahrbuch : Beiträge zu Geschichte und Kultur der Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald
Herausgeber: Historischer Verein der Region Werdenberg
Band: 25 (2012)
Rubrik: Chronik

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHRONIK

Jahresrückblick vom 1. Oktober 2010 bis 30. September 2011

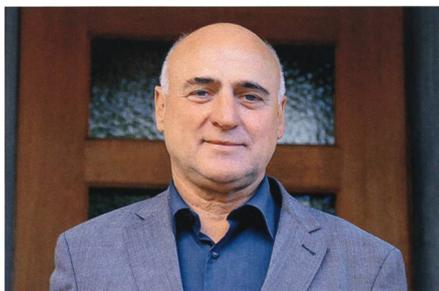
Oktober 2010

1. In der *kantonalen Strafanstalt Saxerriet* in Salez wird *Paul Suter* würdig verabschiedet. Nach 30 Jahren Tätigkeit im Saxerriet tritt er in den *Ruhestand*. Paul Suter war Gutsverwalter und stellvertretender Direktor.

3. Der *Seveler Michael Gfeller* gewinnt zusammen mit zwei weiteren Jungforschern den mit 4000 Franken dotierten *Siemens Excellence Award der Hochschule für Technik Rapperswil*. Die drei Studenten haben mit ihrer Diplomarbeit die Fachjury überzeugt.

6. Im *Gastroführer Gault Millau 2011* können die Restaurants aus der Region ihre Punkte aus dem Vorjahr bestätigen. Das *Schlössli, Sax*, löst die *Heuwiese* in *Weite*, die Ende September ihre Türen geschlossen hat, an der Spitze ab. Hinter dem Schlössli mit 15 Punkten folgen das *Gecco* in *Buchs* mit 14 und die *Mühle* in *Oberschan* mit 13 Punkten.

9. Die *Werdenberger Bezirksschützen* feiern in *Buchs* ihr *125-jähriges Bestehen* im Schützenhaus Buchers Platz. Zu diesem Jubiläum hat *Hansjakob Gabathuler, Buchs*, eine *Festschrift* verfasst.



1. Oktober: Paul Suter, Gutsverwalter und Direktor-Stellvertreter in der Strafanstalt Saxerriet, geht in Pension.



9. Oktober: Anita Lenti aus Salez, unterwegs zu Rang drei ihrer Altersklasse am Ironman Hawaii.

9. *Anita Lenti* aus *Salez* belegt am *Ironman Hawaii* – dem prestigeträchtigsten Triathlon der Welt – in ihrer Altersklasse den dritten Rang.

9./10. An den *Deutschscheizer Meisterschaften* im *Squash* in *Grabs* gewinnt der *Grabser Roger Baumann* den Final gegen den Vorjahressieger.

12. Am *Wartauer Ferien(s)pass* mit seinem Angebot von 41 Kursen beteiligen sich 175 Kinder und Jugendliche.

13. In *Sevelen* trifft sich die *kantonale SVP* zur *Delegiertenversammlung* mit Parolenfassung.

16. Die *Heimatbühne Werdenberg* feiert im *BZB* in *Buchs* *Premiere* ihres Stücks *«De Gügge-Chrieg»*. In der Folge geht die *Heimatbühne* mit ihrem Stück auf *Tour*; es wird auch in *Grabs*, *Rüthi* und *Oberschan* aufgeführt.

17. Die *Grabser Katholiken* feiern das *25-Jahr-Jubiläum* ihres *Begegnungszentrums Gallus*.

19. Die Schlüsselstelle der *alten Schollbergstrasse* zwischen der *Hohwand* und dem grossen *Steinbruch* auf *Gemeindegebiet* von *Wartau* und *Sargans* wird *wieder begehbar* gemacht. Die Arbeiten dafür beginnen heute mit einem symbolischen *Spatenstich*.



16. Oktober: Die Heimatbühne Werdenberg eröffnet ihre Spielsaison mit dem Bauernschwank «De Gügge-Chrieg».



19. Oktober: Vertreter des Kantons und der Gemeinden Sargans und Wartau beim Spatenstich unter der Hohwand.

20. Es wird bekannt, dass die diesjährigen *Nobelpreisträger für Chemie*, Akira Suzuki und Ei-ichi Negishi, seit Jahren mit der *Buchser Firma Sigma-Aldrich* zusammenarbeiten. 2005 waren die beiden Professoren im Werk in Buchs zu Besuch.

21. *Regula Dürr* aus *Oberschan* stellt in den Räumlichkeiten der Raiffeisenbank Trübbach ihre künstlerischen Werke aus: *filigrane Scherenschnitte*.

21. Das neue *Ausbildungszentrum* der *VAT Vakuumventile AG* in *Haag* wird im Beisein von *Regierungsrat Josef Keller* offiziell in Betrieb genommen. Das Unternehmen investierte für dieses Bijou unter den Lehrlingsausbildungsstätten in der Region rund eine halbe Million Franken.

23. Zum *Saisonfinale* auf *Schloss Werdenberg* wird das *«crossmediale» Projekt «erLeuchtet»* des *Forums Werdenberg* aufgeführt. Zudem werden die Gewinner des *Schreibwettbewerbs «Wortsturm im Lebeland»* bekannt gegeben: *Doris Röckle-Vetsch, Vaduz*, siegt bei den Erwachsenen, *Sophie Ashley, Sevelen*, bei den Kindern.

27. Es wird bekannt, dass *Hannes Aebi, Sennwald*, zum neuen *Präsidenten* der *Musikgesellschaft Sennwald* gewählt wurde.

28. Die Delegierten der *kantonale FDP* treffen sich in *Buchs* zur Versammlung und zur Parolenfassung für die Abstimmungen am 28. November.

November 2010

4. Es wird bekannt, dass die *Junior-Chamber International Liechtenstein-Werdenberg* (ehemals *Rheintaler Junge Wirtschaftskammer*) ihr *40-Jahr-Jubiläum* gefeiert hat. Die *JCI Liechtenstein-Werdenberg* ist die einzige Sektion der weltweit tätigen Organisation, der zwei Länder angeschlossen sind.

5. Der diesjährige *Kulturpreis der Gemeinde Buchs* geht an den *Sängerbund Buchs* – er ist 153 Jahre alt – und an den *Kunstschaffenden und Filmemacher Kuno Bont, Werdenberg*. Er ist der erste *Nicht-Buchser*, der mit einem *Kulturpreis* der Gemeinde ausgezeichnet wird.

11. *Christoph Buschor* heisst der neue *Präsident* des *Diakonievereins Buchs*.

11. In *Gams, Buchs, Sevelen und Wartau* wird der *Auftakt zur Fasnacht* gefeiert. Das Motto der *Wartauer Fasnacht 2011* lautet *«Zirkus»*.

12. In der *Alten Mühle* in *Gams* wird eine *Fotoausstellung* von *Stefan Lenherr (Gams)* eröffnet.

13. In *Rans* brennt morgens um 9.30 Uhr das *Obergeschoss* eines *Einfamilienhauses* aus. Verletzt wird dabei niemand. *Nachbarn* haben eine *Hausbewohnerin*, die im *Untergeschoss* des Hauses geschlafen hat, rechtzeitig warnen können.

14. Der *Kabarettist Emil* besucht sein *«Göttikind»*, das *Werdenberger Klein-*



13. November: Beim Brand eines Wohnhauses in Rans wird das Obergeschoss vollständig zerstört.

theater fabriggli in *Buchs*. Zum *30. Geburtstag* schenkt er ihm die *Gage*. Und auch die *Gemeinde Buchs* beschenkt das *fabriggli* mit 30 000 Franken.

17. In *St.Gallen* wird der *Integrationspreis «Goldener Enzian»* verliehen. Den dritten Preis gewinnt die *Buchserin Claudia Doron-Zahner*, die mit ihrem Projekt *«Roots»* ein *Dienstleistungsnetz* für *Neuzuzüger* – insbesondere *Fachkräfte* aus dem *Ausland* – aufgebaut hat.

18. Die *Bürgerversammlung* der *Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde Azmoos-Trübbach* wählt *Karin Bredull Gerschwiler* zur neuen *Pfarrerin*. Sie wird ihre Stelle am 1. April 2011 antreten.

19. Der langjährige *Buchser Feuerwehrkommandant Röbi Bonderer* wird von seinen Kameraden und den Behörden der *Politischen Gemeinde* verabschiedet. Er tritt *Ende Jahr* in den *Ruhestand*. Sein *Nachfolger* wird *Marcel Senn*. Er ist *kantonaler Instruktor* und derzeit der *Vizekommandant* der *Feuerwehr Sevelen*.



5. November: Der Sängerbund Buchs und – als erster Nicht-Buchser – der Filmemacher Kuno Bont sind die Empfänger des Buchser Kulturpreises 2010.





19. November: Das Kommando der Feuerwehr Buchs geht von Röbi Bonderer (rechts) an Marcel Senn.

20. Im Restaurant Traube, Buchs, beginnt die Ausstellung «Flügel und Gedanken ordnen» mit Werken von Constanza Filli Villiger, Buchs, Elsbeth Maag, Buchs, und Christine Egger, Altstätten.

26. An der Interstaatlichen Hochschule für Technik Buchs NTB soll ein Innovations- und Forschungsinstitut entstehen. Die St.Galler Regierung will entsprechende Pläne in Kooperation mit der Liechtensteiner Regierung und weiteren Partnern vorantreiben.

26. 40 Jahre sind seit der Eröffnung des damaligen Neu-Technikums Buchs vergangen. Dieses Jubiläum wird in der Interstaatlichen Hochschule für Technik Buchs NTB mit 220 geladenen Gästen gebührend gefeiert.

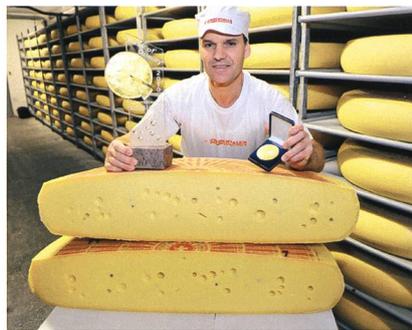
27. Simon Tischhauser aus Grabs gewinnt an den Schweizer Meisterschaften im Judo in der Kategorie U17 die Silbermedaille.

27. Es wird bekannt, dass sich der «Emmentaler» von Leo und Gérard Sinnesberger aus Gams an der Käsiade im Tirol gegen 300 andere Käse durchgesetzt hat. Der beste «Emmentaler» Europas kommt also aus Gams.

28. Petra Zäch-Senn wird in den Schulrat von Grabs gewählt.

28. Die Bürgerschaft der Ortsgemeinde Sevelen wählt zwei neue Verwaltungsratsmitglieder: Christian Schwendener und Christian Vetsch.

28. Bei der Ersatzwahl für den Gamser Gemeinderat erreicht keiner der drei Kandidaten das absolute Mehr.



27. November: Leo und (im Bild) Gérard Sinnesberger aus Gams produzieren den «besten Emmentaler Europas».

28. Der Nachwuchs des Turnvereins Oberschan gewinnt an den Schweizer Aerobic-Meisterschaften die Bronzemedaille. Veranstalter dieses Anlasses in St.Gallen ist der TV Sennwald.

29. An der Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Buchs heisst die Bürgerschaft eine Senkung des Gemeindesteuerfusses von 130 auf 118 Prozent gut.

29. In Buchs wird der Top-CC-Abholmarkt für Grossverbraucher nach einer Umbauphase von dreieinhalb Monaten eingeweiht. Das Unternehmen hat fünf Millionen Franken in den 27-jährigen Bau am Standort Buchs investiert.

30. In diesen Tagen wird in der Café- und Wollstube bei der Alten Mühle in Gams eine Ausstellung mit Fotografien von Hansruedi Rohrer, Buchs, gezeigt. Zu sehen sind Bilder aus Gams aus Rohrers 20-jähriger Berufskarriere als W&O-Reporter.

30. Die Seveler Bürgerversammlung lehnt eine Sanierung der Liegenschaft Chirchgass 3 für 1,15 Millionen Franken ab.

30. Der St.Galler Kantonsrat spricht Beiträge aus dem Lotteriefonds im Umfang von 3,203 Millionen Franken. Mit 250 000 Franken wird die Sanierung des Werdenbergersees unterstützt. 12 000 Franken erhält die Musikschule Werdenberg als Veranstalterin des 6. Internationalen Musikfestivals «Grenzenlos». 40 000 Franken gehen an das Dokumentarfilmprojekt von Kuno Bont, Werdenberg, über die Rheintaler Clownin Gardi Hutter.

Dezember 2010

3. Unter dem Titel «Mensch und Landschaft» bildet die einzigartige Landschaft des mittleren Alpenrheintals das Schwerpunktthema des Werdenberger Jahrbuchs 2011. Heute wird im Kulturtreff Alte Mühle in Gams der bildstarke Band vorgestellt. Der Leiter des Redaktionsteams Hans Jakob Reich führt die rund 80 Vernissagegäste in den Buchinhalt ein, der dokumentiert, wie Landschaft wahrgenommen wurde und wird und wie sie der Mensch nutzend und gestaltend prägt.

3. In der Rathausgalerie Frümsern findet die Vernissage einer Ausstellung mit Textilbildern von Gertrud Künzler aus Grabs statt.

3. Kuno Bont, Werdenberg, präsentiert sein neuestes Werk: Er ist Herausgeber, Fotograf und Autor des Buches «Rheinholzer – die andere Generation», das im Alpenland-Verlag erscheint.

3.–5. Auf dem Buchser Marktplatz am Werdenbergersee findet zum siebten Mal der Buchser Chlausmarkt statt. Das weihnachtliche Dörfli mit 53 geschmückten Verkaufshäuschen lockt einmal mehr viel Publikum an.

4. Die Interessengemeinschaft Einkaufszentrum Buchs (Igeb) und der Gewerbe- und Industrieverein (GIV) Buchs geben bekannt, dass sie sich mit einer gemeinsamen Organisationsstruktur befassen. Bis im Frühjahr 2011 soll den Mitglie-



3. Dezember: Gut gelaunt präsentiert das Redaktionsteam den 24. Jahrgang des Werdenberger Jahrbuchs.



3. Dezember: Gertrud Künzler-Keel zeigt im Sennwalder Rathaus in Frümsern einen Teil ihrer Textilbilder.

den beider Vereine eine Vorlage präsentiert werden, die vorschlägt, die Igeb in den GIV zu integrieren, wo sie dann das Ressort «Handel» bilden könnte.

4. Es wird bekannt, dass die Labelkommission des Trägervereins *Energiestadt* den Gemeinden Grabs und Wartau das Label «Energiestadt» erteilt hat. Die Labelübergabe in Grabs findet am 28. Januar 2011 statt, diejenige im Wartau am 3. Februar 2011.

7. Personalentscheid in der Strafanstalt *Saxerriet* in Salez: *Andreas Jerger* wird vom Amt für Justizvollzug des Kantons St.Gallen zum neuen Stellvertreter von Anstaltsdirektor *Martin Vinzens* ernannt. Jerger arbeitet seit 2002 in der Strafanstalt.

11. In Gams findet die 104. Abgeordnetenversammlung des Kreisturnverbandes *Rheintal* statt.

12. Die Dörfer *Gretschins* und *Fontnas* erhalten mit dem heutigen Fahrplanwechsel eine Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Dazu wird die bisherige Linie *Trübbach–Oberschan* nach Weite und zurück nach *Trübbach* verlängert. Der neue Rundkurs kann auch für Schülertransporte genutzt werden.

13. Im *Betagtenheim Stüllichus* in Grabs wird die *Zertifizierung klQ* (Konzept Lebensqualität) und die *Rezertifizierung Qap* (Qualität als Prozess) gefeiert.

14. Der *Werdenberger Grütlichor* feiert in Sennwald die Taufe seiner ersten CD mit 21 Liedern und zwei Instrumentalstücken.

17. Oberstufenschüler, Sechstklässler und Mitglieder der *Theatergruppe Lukashaus* bringen das Stück «(B)engel» auf die Bühne. Die Aufführung findet im *Lukashaus* Grabs statt.

24. Das *Kreisgericht Werdenberg-Sarganserland* verurteilt einen 39-jährigen aus Sri Lanka zu 18 Jahren Gefängnis und ordnet an, ihn anschliessend zu verwahren. Das Gericht sieht es als erwiesen an, dass der Mann im August 2005 in Weite seine Frau und seine drei Stiefkinder gezielt und skrupellos ermordet hatte und danach mit einem Brand seine Tat zu vertuschen versuchte.

31. In *Räfis* und *Rans* wird mit dem traditionellen *Altjahr-Usschella* das Jahr 2010 von den Kindern verabschiedet.

Januar 2011

2. In der katholischen Pfarrkirche Gams wird *Patrick Schläpfer* zum *Pfarrreibeauftragten* in Gams eingesetzt.

6. Ein 57-jähriger Häftling wird tot in seiner Zelle in der *Strafanstalt Saxerriet* in Salez aufgefunden. Alles deutet auf *Suizid* hin – der erste in der Geschichte der Strafanstalt.

8. In einem feierlichen Gottesdienst wird in der *Bruder-Klaus-Kirche* in *Sevelen*

der *Pastoralassistent Peter Maier* in das Amt als *Pfarrreibeauftragter* eingesetzt.

9./10. In dieser Nacht brennt das Produktionswerk der *Seveler Firma Wollimex AG* innert Stunden ab. Die Zukunft des Unternehmens mit seinen rund 30 Angestellten ist ungewiss. Die Firma *Wollimex* stellt Teppiche für Autos her und gilt in Europa als Marktführer. Mitarbeiter des Kriminaltechnischen Dienstes der *Kantonspolizei St.Gallen* begeben sich in den Trümmern der Fabrik auf die Suche nach der Brandursache.

10. In der Café- und Wollstube bei der *Alten Mühle* in *Gams* findet derzeit eine Ausstellung mit *Fotografien* der gebürtigen *Saxerin Nadine Haltner* statt.

11. *Günther* und *Silvia Rüscher* vom *Gasthof Rössli* in *Werdenberg* werden mit der höchsten Punktzahl der Region im neuen *Gastroführer Guide-bleu* ausgezeichnet und in die *Tafelgesellschaft «Zum Goldenen Fisch»* aufgenommen.

13. Die *Altherr Stickerei AG* in *Grabs* gibt bekannt, dass sie per Ende Juni 2011 ihren *Betrieb* nach 54 Jahren *stilllegen* werde. Als Gründe für die bevorstehende Schliessung werden die immer härter werdende globale Marktsituation und die fehlenden positiven Perspektiven genannt.

14. An der Hauptversammlung zum *100-Jahr-Jubiläum* der *Männerriege Grabs* wird *Markus Feurer* zum neuen Präsidenten gewählt. Er löst *Thomas Schmid* ab.

15. Der *Werdenberger Eisenbahn-Amateur-Klub* feiert sein *50-jähriges Bestehen*. Mitglieder und deren Angehörige



9./10. Januar: Innerhalb weniger Stunden zerstört ein Brand die Produktionshalle der Firma Wollimex in Sevelen.



16. Januar: Die Katholische Kirchgemeinde Sennwald hat mit dem Antoniusstübli ihre bauliche Infrastruktur erweitert.

sind eingeladen zur Besichtigung einer RhB-Modelleisenbahn-Anlage.

15. Die *SP St. Gallen* nominiert die *Grabserin Hildegard Fässler* für die *Nationalratswahlen* im Herbst. Die 59-jährige SP-Politikerin ist seit 1997 Nationalrätin.

16. Mit der feierlichen *Einweihung des Antoniusstübli*s findet eines der wichtigsten Projekte der Geschichte der *Katholischen Kirchgemeinde Sennwald* einen würdigen Abschluss. Der Saal, ein Büro und eine geräumige Küche stellen eine Aufwertung der kirchgemeindlichen Infrastruktur dar.

26. Die automatische *Verkehrszählung für das Jahr 2010* zeigt, dass der Verkehr im Werdenberg um 1,3 Prozent zugenommen hat. Der kantonale Durchschnitt liegt bei 0,7 Prozent.

28. *Grabs* erhält als 24. Gemeinde im Kanton St. Gallen das *Label Energiestadt*.

29. An den *Schweizer Meisterschaften der Ringer* gewinnen *Flavio Freuler* und *Hajrullah Fetahu* vom *RC Oberriet-Grabs* den Titel in ihren Gewichtsklassen.

31. Es wird bekannt, dass die *Sennwalder* Firma *Pyropac AG* eine mehrere Millionen Franken teure *neue Halle* baut. Damit wird die *Pyropac*, die Heizungsanlagen produziert, ihre Produktions-, Montage- und Logistikfläche im Werk *Sennwald* um rund 30 Prozent erhöhen.

31. Heute wird das *Restaurant Bad Rans* in *Sevelen/Rans* definitiv *abgebrochen*. Bereits im vergangenen Jahr war mit den Abbrucharbeiten begonnen worden, doch sie wurden danach wieder sistiert.



31. Januar: Die Tage des alten *Bad Rans* sind definitiv gezählt – derweil das *Parkhotel-Projekt* ins Stocken gerät.

Februar 2011

1. In *Buchs* kommt es zum Abschluss der *European Nations League im Tischtennis* zu einem *Länderspiel* zwischen der *Schweiz* und *Slowenien*. Die Schweiz verliert mit 2:3.

3. Die *Gemeinde Wartau* ist seit heute offiziell eine *Energiestadt*. Das *Label* wird im Oberstufenzentrum in *Trübbach* übergeben.

4. An der *Wintertagung der Alpsektion Sarganserland und Werdenberg-Rheintal* werden langjährige Äpller geehrt, darunter auch *Alois Dürr*, *Gams*, *Richard Schwendener*, *Sevelen*, und *Thomas Jenny*, *Sevelen*. Es wird bekannt, dass im Alpsommer 2010 auf den *Werdenberger* und *Rheintaler Kuhalpen* wesentlich *weniger Alpmilch und Alpkäse* produziert wurde als im Jahr zuvor.

5. *Urs Isenring* aus *Buchs* wird neuer Präsident der *Züchtervereinigung Englischer Wellensittiche*. Er löst *Hans Ruosch* aus *Trübbach* ab, der dieses Amt 20 Jahre bekleidet hat.

6. An den *Juniorenweltmeisterschaften* in *Crans-Montana* gewinnt die *Skirennfahrerin Jasmin Rothmund* aus *Azmoos* die Silbermedaille im *Super-G*.

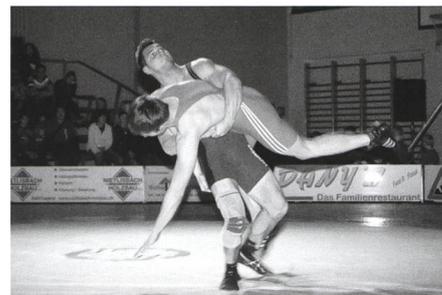
11. An den *Schweizer Meisterschaften der Grecoinger* gewinnt der *Seveler Mario Baumgartner* vom *RS Kriessern* den Titel in der Klasse bis 84 kg.

11. Nun ist es klar: Der *Radsportverein Buchs* wird nicht, wie befürchtet, aufgelöst. Mit *Werner Vetsch* übernimmt ein *neuer Präsident* das Ruder.

11. In *Salez* findet die *Delegiertenversammlung des Werdenberger Feuerwehr-*



4. Februar: Die *Alpsektion Sarganserland und Werdenberg-Rheintal* würdigt *treue Dienste für die Alpwirtschaft*.



11. Februar: Der *Seveler Grecoinger Mario Baumgartner* holt sich zum *zweiten Mal* einen *Schweizer-Meister-Titel*.

verbandes statt. Zwölf Kameraden werden für 25 und mehr Dienstjahre geehrt und verabschiedet. Von den 274 *Einsätzen* aller *Werdenberger* Feuerwehren im Jahr 2010 entfielen unter anderem 36 auf *Brände*, 35 auf *technische Hilfeleistungen*, 38 auf *Wasserschäden*, 28 auf *Hilferufe* infolge *Stürmen* und 84 auf *Auslösungen* von *Brandmeldeanlagen*.

13. Die *Gamser* Stimmberechtigten wählen *Andreas Kramer* in den *Gemeinderat*. Er war von der *Interessengemeinschaft der Gamser* für den *Wahlkampf* nominiert worden.

13. *Christian Kendlbacher* wird zum *Präsidenten der Ortsgemeinde Gams* gewählt. *Hanspeter Lenherr* wird neues Mitglied des *Verwaltungsrates*.

13. Der *St. Gallische Schafzüchterverband* hält seine *Delegiertenversammlung* in *Weite* ab.

15. Die *Mitglieder der Interessengemeinschaft Einkaufszentrum Buchs (Igeb)* stimmen einer *Integration* ihres Vereins in den *Gewerbe- und Industrieverein Buchs* zu.

19./20. Mit einer *Guggernacht* und einem *Umzug* durch das Dorf wird in *Gams* *Fasnacht* gefeiert.

22. Es wird bekannt, dass die *SP Buchs* neu unter einem *Doppelpräsidium* steht. *Barbara Gähwiler* und *Ursula Hecht* lösen *Urs Kradolfer* ab, der 13 Jahre an der Spitze der *Ortspartei* stand.

25. Die *Vitaswiss-Sektion Werdenberg* – bis 2002 nannte sich der Verein *Volks-gesundheit* – feiert in *Buchs* ihr *60-Jahr-Jubiläum*.



19./20. Februar: In Gams sind an diesem Wochenende in der Guggernacht und beim Umzug die Narren los.

26. An den Schweizer Meisterschaften der Jugendringer gewinnt der RC Oberriet-Grabs viermal Gold, einmal Silber und dreimal Bronze.

28. In der evangelischen Kirche Buchs findet eine Ausstellung mit Werken von 30 Künstlern und 40 Kindern statt. Sie alle haben in ihre Werke Psalmentexte einfließen lassen.

28. Das Buch «Rheinholzer – die andere Generation» von Kuno Bont ist eines der zwei Gewinner des Wettbewerbs um das «schönste Buch Liechtensteins».

März 2011

1. Am Berufs- und Weiterbildungszentrum BZB in Buchs wird Peter Keller-Giger aus Buchs als neuer Leiter Grundbildung sowie als Mitglied der BZB-Geschäftsleitung vorgestellt.

2. Es wird bekannt, dass die Leichtathletin Fiona Rüber aus Sevelen an den Nachwuchs-Schweizer-Meisterschaften die Silbermedaille in der Disziplin 60 Meter Hürden gewonnen hat.



1. März: Peter Keller-Giger (Mitte) ist neu Leiter Grundbildung am BZB und Mitglied der Geschäftsleitung.

3. Im Gemeindefaal Drei Könige findet das 12. Seveler Guggertreffen der Pelzchappni Gugga Sevelen und sechs Gastguggen statt.

9. In diesen Tagen stellt die in Sevelen aufgewachsene, heute im Thurgau lebende Lydia Lässkerin der Seveler Riet-Garage ihre Ölbilder aus.

9. Es wird bekannt, dass die Boxer Mic Pepshi und Dennis Betschart vom Boxclub Buchs in ihren Gewichtsklassen die Schweizer-Meister-Titel gewonnen haben. Der Buchser Boxclub wird zudem erstmals in seiner Geschichte Mannschaftsmeister.

10. In Weite wird die Wartauer Fasnacht unter dem Motto «Zirkus» laut und farbenfroh eröffnet.

10. Die Mitglieder des Gewerbe- und Industrievereins Buchs stimmen der Integration der Interessengemeinschaft Einkaufszentrum Buchs in ihren Verein zu.

11. Es wird bekannt, dass die Eiskunstläuferin Rahel Schmid aus Salez an den Verbandsmeisterschaften des Ostschweizer Eissportverbandes die Goldmedaille gewonnen hat.

11. Die CVP des Kantons St.Gallen nominiert ihre Kandidaten für die Nationalratswahlen im Herbst 2011. Auf der CVP-Liste Süd ist mit Friedrich von Toggenburg aus Buchs auch ein Werdenberger vertreten.

13. Zum Abschluss der Wartauer Fasnacht findet der traditionelle Fasnachtsumzug durch Trübbach statt.

18. Ein Wechsel an der Spitze des Ornithologischen Vereins Gams wird bekannt: Willi Suhner tritt als Präsident zurück.



10. März: Mit der üblichen Verspätung der alten Fasnacht beginnen auch in der Gemeinde Wartau die närrischen Tage

Zum Nachfolger wird Franz Haldner jun. gewählt.

18. An der Delegiertenversammlung des Vereins Region Sarganserland-Werdenberg wird die Regionalplanungsgruppe Werdenberg aufgehoben. Für die spezifischen Werdenberger Interessen, die nicht in der Region thematisiert werden, wird der Verein Persönlichkeit Werdenberg reaktiviert.

18. An der Hauptversammlung der SVP Grabs wird der Gründer der Ortspartei, Christian Bicker, zum Ehrenpräsidenten ernannt.

19. Die Grünen des Kantons St.Gallen nominieren Oliva Anderegg aus Sevelen für die Liste «Junge Grüne» zur Nationalratskandidatin.

19. Entlang des Buchser Giessens werden 20 Jungbäume angepflanzt. Sie bilden die Allee der Nationen. Die 20 Bäume unterschiedlichster Arten stammen von Bevölkerungsgruppen aus 20 Nationen, die in der Region wohnhaft sind.

22. Die EDU des Kantons St.Gallen nominiert Hans Moser, Buchs, und Daniel Engler, Sevelen, für das Rennen um die Nationalratssitze.

22. Die Kriminalitätsstatistik 2010 des Kantons St.Gallen zählt 1,1 Prozent weniger erfasste Straftaten als im Vorjahr. In der Region Werdenberg-Sarganserland wurden 2010 zwölf Prozent weniger Einbrüche registriert als im Jahr zuvor.

24. Die Genossenschaft Alterswohnungen Buchs erhält mit Ludwig Altenburger einen neuen Präsidenten. Er löst Hansruedi Müntener ab.

25. Die FDP des Kantons St.Gallen nominiert Walter Müller, Azmoos, als Kandidaten für die Nationalratswahlen im Herbst. Müller ist seit 2003 Nationalrat.

25. Die Dorfmusik Grabs wird mit der Gründungsversammlung als neuer Verein im Dorfleben verankert. Zum Präsidenten wird Thomas Eggenberger gewählt.

26. Die Skirennfahrerin Esther Good aus Azmoos kehrt mit der Goldmedaille im Slalom von den Schweizer Meisterschaften in Lenzerheide zurück ins Wartau.

26. Der Grabser Hans Eggenberger schliesst seine Mitarbeit am Projekt

«Männerporträts» mit der Herausgabe eines 48-seitigen Buches mit 14 Porträts ab.

27. Die *Gamserin Sara Koller* wird an den *JO-Schweizer-Meisterschaften* Vizemeisterin im Slalom.

28. *Alois Dürr*, seit zehn Jahren Präsident der *Ortsgemeinde Gams*, leitet seine letzte Bürgerversammlung der Ortsgemeinde und verabschiedet sich von der Bürgerschaft. Sein Nachfolger ist *Christian Kendlbacher*.

28. Die Bürgerschaft der *Wasserversorgungskorporation Grabs* stimmt trotz kritischer Voten dem Antrag zu, eine *Integration in die Politische Gemeinde* zu prüfen.

28. Nach 13 Jahren als *Präsident des Vereins Holzenergie Werdenberg-Rheintal* tritt der Seveler *Hansueli Spitz* zurück. Sein Nachfolger wird *Rolf Huber*, Gemeindepräsident von Oberriet.

30. Die *Schulbürgerversammlung Grabs* stoppt die *Bildung einer Einheitsgemeinde* frühzeitig. Sie lehnt den Antrag zur Prüfung der Inkorporation in die Politische Gemeinde mit 109 Nein gegen 98 Ja ab.

30. Die *Grabser Bürgerversammlung* genehmigt eine *Steuerfussreduktion* von 138 auf 132 Prozent.

30. Die *Snowboarderin Julie Zogg* aus *Weite* gewinnt an den *Junioren-Weltmeisterschaften* in Italien die *Goldmedaille* im *Parallel-Riesenslalom*. Einen Tag später doppelt sie mit *Gold* im *Parallel-Slalom* nach.



30./31. März: Die Wartauer Snowboarderin Julie Zogg gewinnt zweimal Gold an den Junioren-Weltmeisterschaften.

April 2011

1. Die dritte «bespielte» Saison auf *Schloss Werdenberg* wird eröffnet. Dabei geht *Blaubart* um: Die *Internationale Opernwerkstatt* wird das Schloss im September in eine düstere Burg verwandeln, in der *Blaubart* seinem Mythos gerecht wird.

1. Der *Jugendtreff Stampf* in *Sevelen* erstrahlt nach einer *halbjährigen Umbauzeit* in neuem Glanz.

2. In allen sechs *Werdenberger Gemeinden* – und erstmals auch in drei *Liechtensteiner Gemeinden* – findet die *Umweltputzete* statt. Für ihren Einsatz zu Gunsten der Allgemeinheit werden Hunderte von freiwilligen Helferinnen und Helfern am Morgen mit herrlichem Frühlingswetter und am Mittag mit *Speis und Trank* belohnt.

4. Die *Bürgerversammlung der Evangelischen Kirchgemeinde Wartau-Gretschins* wählt *Marcus Berndt*, der nach zwei Jahren die *Wahlfähigkeit* erlangt hat, zum *neuen Pfarrer*.

4. *Julie Zogg* aus *Weite* gewinnt an den *Snowboard-Schweizer-Meisterschaften* die *Bronzemedaille* im *Parallel-Riesenslalom*.

5. Es wird bekannt, dass sich der *Kranken- und Hauspflegeverein Buchs* neu in *Spitex Buchs SG* umbenannt hat.

9. Die *Landwirtschaftliche Trocknungsanlage AG* in *Gams* kann mit einer grossen *Gästeschar* ihr *50-jähriges Bestehen* feiern.

10. In der *Evangelischen Kirchgemeinde Azmoos-Trübbach* wird *Pfarrerin Karin Bredull Gerschwiler* mit einem *Installationsgottesdienst* offiziell eingesetzt.

12. Die *Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Wartau* genehmigt eine *neue Gemeindeordnung*. Die *Schulbürgerversammlung* heisst *340 000 Franken* für die *Schulraumplanung* gut. Ein *Grossteil* davon wird für einen *Wettbewerbskredit* aufgewendet.

12./13. Der *Schweizer National-Circus Knie* gastiert mit seinem Programm «*Vive le Cirque!*» auf dem *Buchser Marktplatz*.

13. Mit *Sennwald* hat nach *Sax, Haag, Frümisen* und *Salez* die letzte der *fünf*



2. April: An der sechsten Werdenberger Umweltputzete wird aufgeräumt, was andere rücksichtslos weggeworfen haben.



10. April: In der Evangelischen Kirchgemeinde Azmoos-Trübbach wird Pfarrerin Karin Bredull Gerschwiler angelobt.

Sennwalder Dorfkorporationen die *Inkorporationsvereinbarung* mit der *Politischen Gemeinde Sennwald* gutgeheissen.

13. Eine *Delegation* der *Gemeinden Wartau* und *Buchs* übergibt *Regierungsrat Benedikt Würth* *3900 Unterschriften*, mit denen der *Erhalt der SBB-Stationen Weite, Trübbach* und *Räfis-Burgerau* gefordert wird. Diese sollen nämlich mit der *Einführung der S-Bahn 2013* stillgelegt und erst mit der *Realisierung der Doppelspur* wieder bedient werden.

15. Die *Mitglieder* des *Verbandes Revierjagd St. Gallen* wählen an ihrer *Delegiertenversammlung* in *Wildhaus* *Rolf Domenig* aus *Frümisen* zum *neuen Präsidenten*. Er löst *Hanspeter Egli* ab.

20. Wegen der seit *Monaten* anhaltenden *Trockenheit* wird im *Kanton St. Gallen* ein *allgemeines Feuerverbot im Wald* und in *Waldesnähe* erlassen. Die *Gemeinde Wartau* bewilligt trotzdem *drei Ausnahmen* auf *Grillplätzen*, um das «*Bräteln*» an *Ostern* zu ermöglichen.



20. April: An den Junioren-WM in Dubai fährt die Rennrollstuhlfahrerin Alexandra Helbling dreimal Bronze heraus.

20. Die Rennrollstuhlfahrerin Alexandra Helbling aus Azmoos gewinnt an den Junioren-Weltmeisterschaften in Dubai über die Distanzen 100, 200 und 800 Meter je die Bronzemedaille.

21. Es wird bekannt, dass der Zollhauswirt Urs Kremmel aus Gams als neuer Präsident von Gastro Heidiland gewählt worden ist. Er tritt die Nachfolge von Theo Lendi vom Restaurant Selva in Trübbach an.

27. Wechsel im Präsidium der Heilpädagogischen Vereinigung Sargans-Werdenberg: Präsident René Frank übergibt das Amt an Giuseppe Puopolo.

29. Fred Eggenberger wird zum neuen Präsidenten des Vereins Grabser Müllbach gewählt. Er löst Hans Vetsch ab.

29. Der Squash-Club Wartau schafft nach drei Jahren in der 2. Liga erneut den Aufstieg in die 1. Liga.

30. Die FDP Gams steht unter neuer Führung: Simon Gabathuler heisst der neue Präsident und Nachfolger von Kurt Gschwend.

Mai 2011

1. Mit rund 20 000 Teilnehmenden wird der 6. Slow Up Werdenberg-Liechtenstein ein grosser Erfolg. Das Fest des Langsamverkehrs findet bei idealem Wetter statt.

2. Wie zuvor in Frümsen wird nun auch in Salez die Poststelle aufgehoben und durch den Hausservice ersetzt.

3. Auf Einladung der SP Werdenberg gastiert Christian Levrat, Präsident der SP Schweiz, für ein Referat in Buchs.

4. Der Grabser Grafiker Oliver Häberlin präsentiert unter dem Pseudonym Oliver Berlin das Kinderbuch «Der Wal Adalbert», dem auch eine Hörbuch-CD und ein Malheft beiliegen. Es erscheint im Verlag Mosaicstones.

5. Feierlich wird die «Solaranlage Sevelen» auf dem Dach der neuen Sportanlage Gadretsch eingeweiht. Die 1460 Quadratmeter grosse Fotovoltaikanlage wird jährlich etwa 100 000 Kilowattstunden Strom produzieren.

5. Wie im Vorjahr beteiligt sich Grabs an der schweizweit durchgeführten Bewegungswoche. Zum Auftakt von «grabs.bewegt» trifft sich Prominenz aus Sport und Politik. In vier Tagen erbringen alle Teilnehmenden insgesamt 4576 Bewegungsstunden.

5. Die Maschinenringe Rheintal, Werdenberg-Liechtenstein und Toggenburg fusionieren zum Maschinenring Ostschweiz. Bei der Gründung in Grabs wird Manfred Baumgartner aus Kriesern zum Präsidenten gewählt.

6. In der Buchser Galerie Belmundo findet eine Ausstellung mit Werken des Kunstmalers Sandro Montonato aus Buchs statt.

6. Im Werdenberger Kleintheater fabriggli in Buchs feiert die Eigenproduktion «Lang lebe Ned Devine» unter der Regie von Samuel Vetsch eine glanzvolle Premiere.

7. Auf der Buchser Bahnhofstrasse findet der 7. Frühlingmarkt statt, der Tausende von Besuchern aus nah und fern anlockt.

7. Nach 21 Jahren als Präsident der Bürgermusik Gams tritt Marcel Kaiser zurück. Er wird zum Ehrenpräsidenten ernannt. Zum neuen Präsidenten wird Peter Sonderegger gewählt.

9./10. Erstmals macht die Profi-Golf-Tour Halt in unserer Region. Auf dem Platz des Golfclubs Gams-Werdenberg zeigen die Schweizer Profis ihr Können. Sieger wird Claudio Blaesì.

10. Das Kantonsgericht St. Gallen eröffnet den Konkurs über die Genossenschaft



1. Mai: Herrliches Wetter lässt den 6. Slow Up Werdenberg-Liechtenstein zum grossen Fest des Langsamverkehrs werden.



5. Mai: Die Fotovoltaikanlage auf dem Dach macht das Seveler Schul- und Sportzentrum Gadretsch zum Sonnenkraftwerk.



6. Mai: Die fabriggli-Eigenproduktion 2011 entführt die Zuschauer mit viel Witz in ein kleines irisches Dorf.

Bad Rans, die in Sevelen ein Luxushotel plant. Die Genossenschaft reicht beim Bundesgericht Beschwerde ein.

11. Es wird bekannt, dass die 17-jährige Sopranistin Nadia Maria Endrizzi aus Grabs den Schweizerischen Jugendmusikwettbewerb mit einem ersten Preis samt Auszeichnung abgeschlossen hat.

12. In der Raiffeisenbank Buchs beginnt eine Ausstellung mit Werken des Buchser Künstlers René Düsel.

13. Auf Schloss Werdenberg wird das Buch «Burg Werdenberg 1200 bis 1280»



13. Mai: Das Buch «Burg Werdenberg 1200 bis 1280» von This Isler vermittelt neue Forschungsergebnisse.



19. Mai: Am Werdenbergersee wird der Saugbagger für die Seesanierung angeliefert und gewässert.



20. Mai: In der Lokremise in Buchs feiern die Music Productions Werdenberg Premiere mit «Elvis & the Blues Brothers».

des Grabser Lehrers *This Isler* vorgestellt. Erschienen ist es im Verlag Buchs-Medien.

13. Im *Haus Nr. 7* im Städtchen *Werdenberg* werden in diesen Tagen Malereien von *Chris Schöffeler* aus *Haaga* ausgestellt.

13. Ab heute ist die bisherige *Autozulieferpartie* des *Rieter-Konzerns* ein eigenständiges Unternehmen. Das Werk *Rieter Automotive Systems* in *Sevelen* heisst fortan *Autoneum*.

14. Prominenter Gast bei der Feier zum *15. Geburtstag* der *SVP Wartau* ist Natio-

nalrat *Toni Brunner*, Präsident der *SVP Schweiz*.

14. In *Buchs* wird der *Kulturweg* eröffnet. 23 Bild- und Texttafeln entlang des Rundgangs vermitteln spannende Einblicke in die Geschichte und Gegenwart der Gemeinde.

14./15. Zum zehnten Todestag der in Grabs geborenen und teils in Gams wohnhaft gewesenen naiven *Malerin Anny Boxler* (1914–2001) veranstaltet der *Kulturtreff Alte Mühle* in *Gams* eine *Gedenkausstellung*.

14./15. Dem Thema «Liebe» widmet der *Mini Sing Werdenberg* – eine Formation mit 70 Schülerinnen und Schülern aus der Region – seinen diesjährigen *Konzertanlass*.

15. *Werner Schwendener* wird in den *Verwaltungsrat* der *Ortsgemeinde Buchs* gewählt.

18. Im *Landwirtschaftlichen Zentrum Rheinhof* in *Salez* findet im Beisein von Regierungsrat *Benedikt Würth* die *Diplomfeier* für die Absolventen der *Landwirtschaftsschule* statt.

19. Die *FDP Werdenberg* wählt *Franco Flisch*, *Gams*, zum neuen *Präsidenten*. Er löst *Markus Hutter*, *Sevelen*, ab.

19. Die Arbeiten für die *Sanierung des Werdenbergersees* beginnen. Mit einem schwimmenden Saugbagger werden die während Jahrzehnten abgelagerten Sedimente auf dem Seegrund abgetragen. Eine Million Franken, für die die Gemeinden *Buchs* und *Grabs* sowie der Kanton aufkommen, kostet die Sanierung.

20. Im *Stütlihus* in *Grabs* feiert *Louisa Eggenberger* («Monteur Dürrs Louisa») ihren 100. Geburtstag.

20. Es wird bekannt, dass *Mic Pepshi* vom *Boxclub Buchs* bei den *Deutschschweizer* und *Tessiner Meisterschaften* den *Titel bei den Junioren* gewonnen hat.

20. In der *Lokremise* beim *Bahnhof Buchs* feiert die *Musicalshow* «*Elvis & the Blues Brothers*» der *Music Productions Werdenberg* Premiere.

20. Die *Petition* für den *Erhalt der SBB-Stationen Räfis-Burgerau, Weite und Trübbach* zeitigt *wenig Erfolg*. Immerhin

aber werde deren Stilllegung mit der Einführung der S-Bahn nur vorübergehend sein, halten *SBB* und *Kanton St.Gallen* in ihrer Antwort auf die *Petition* fest.

21./22. Am *St.Galler Gesangsfest* erreichen die Chöre aus dem *W&O-Gebiet* gute Resultate: *Sängerbund Buchs* «vorzüglich»; *Chorgemeinschaft Eisenbahner-Männerchor Buchs* und *Männerchor Räfis-Sevelen* «gut»; *Frauenchor Buchs* «sehr gut»; *Stadtner Männerchor* «gut»; *Gemischt-Chor Grabs* «gut»; *Männerchor Campesia Gams* «gut».

28. Die *Pfadi Alvier* feiert auf *Schloss Werdenberg* ihr *80-jähriges Bestehen* mit einem Fest, das Gross und Klein zu einer Reise ins *Mittelalter* einlädt.

28./29. Am *27. Gampernei-Berglauf* in *Grabs* gibt es einen *Schweizer Doppelsieg* durch *David Schneider* und *Daniela Gassmann Bahr*.

30. *Daniel Engler* aus *Sevelen* wird neuer *Präsident* der *EDU des Kantons St.Gallen*.

31. In diesen Tagen stellt die *Grabser Künstlerin Nina Furrer-Schlegel* in der *Städtligalerie Haus Nr. 7* in *Werdenberg* aus.

Juni 2011

1.–17. Im Zentrum von *Buchs* laufen die *Abbrucharbeiten* auf den *Liegenschaften Buchmann/Asch, Ködderitzsch* und *Hotel Rätia*. Die alten Gebäude müssen der *Grossüberbauung* «*Blickpunkt*» weichen.



1.–17. Juni: An der *Bucher Bahnhofstrasse* muss eine Reihe *traditionsreicher Häuser* der *Überbauung* «*Blickpunkt*» weichen.



5. Juni: Die erste Mannschaft des FC Sevelen hat den Aufstieg in die 2. Liga geschafft und hat Grund zum Feiern.

5. Der FC Sevelen, der erst vor Jahresfrist den Aufstieg in die 3. Liga geschafft hat, wird Gruppensieger und steigt in die 2. Liga auf.

5. In St.Gallen stirbt der ehemalige St.Galler Regierungsrat Simon Frick (FDP) im Alter von 97 Jahren. Der langjährige Vorsteher des Baudepartements und Sennwalder Bürger war ein Förderer des Autobahnbaus, des Baus der Erdölpipeline Genua-Ingolstadt und einer Erdölraffinerie im Rheintal.

7. An den Jugend-Schweizer-Meisterschaften im Synchronschwimmen gewinnt der SC Flös aus Buchs drei Silbermedaillen.

7. Der St.Galler Kantonsrat heisst einen Kantonsbeitrag von 9,4 Millionen Franken an die Finanzierung der Erneuerungsinvestitionen der Interstaatlichen Hochschule für Technik Buchs (NTB) ohne Gegenstimmen gut.

7. In der Junisession genehmigt der Kantonsrat Lotteriefondsbeiträge von 5,5 Millionen Franken. Mit rund 180 000 Franken werden Werdenberger Projekte unterstützt, so das Museum Magletsch, die Verlegung der Buchser Messerschmiede nach Grabs und Vorhaben des Vereins Südkultur.

8. Die FDP Buchs übergibt der Gemeindebehörde 1270 Petitionsunterschriften. Gefordert wird, dass Strassen- und Gartenrestaurants im Zentrum bis 24 Uhr ihre Gäste im Freien bewirten dürfen. Derzeit ist um 22 Uhr Schluss.

10. In der Buchser Lokremise stellen im Rahmen der Ausstellung «Azwo11» 88 Kunstschaffende aus der Region je ein Kunstwerk aus.

11. In Salez findet die Rheintaler Oldtimer-Ausfahrt der Freunde alter Landmaschinen Ostschweiz statt.

14. Der Schneefleck auf der Alp Arin ist verschwunden.

17. Es wird bekannt, dass der Gamser Alfred Kesseli mit dem Sarganser Gontzen-Kulturpreis 2011 als Kulturförderer ausgezeichnet wurde. Kesseli unterrichtet an der Kantonsschule Sargans als Musiklehrer.

19. Mit 438 Nein gegen 371 Ja lehnt die Seveler Bürgerschaft einen Kredit von 700 000 Franken für die Umgebungsgestaltung der erweiterten Schul- und Sportanlage Gadretsch ab. Somit kann die Umgebung nur ganz einfach gestaltet werden.

24. Es wird bekannt, dass Fredi Raymann, Grabs, zum neuen Präsidenten der EVP Werdenberg gewählt worden ist. Er wird Nachfolger von Felix Götti, Sevelen.

24. Der Azmooser Werner Hürlimann übergibt das Kommando des Rekrutierungszentrums Mels an Markus Krucker. Hürlimann geht in Pension.

24./25. In Sevelen wird die Schul- und Sportraumerweiterung Gadretsch eingeweiht. Stargast der Feierlichkeiten ist der ehemalige Weltklassesportler Donghua Li, der mit den Kindern eine Turnstunde abhält.



24./25. Juni: Mit einem zweitägigen Fest feiert Sevelen die Schul- und Sportraumerweiterung Gadretsch.

24.–26. Auf Schloss Werdenberg findet ein Erzählfestival statt.

25. Der Kynologische Verein Werdenberg feiert in Sevelen sein 75-Jahr-Jubiläum.

25./26. Am Eidgenössischen Musikfest in St.Gallen erreicht die Musikgesellschaft Sennwald das Prädikat «herausragend». Mit dem besten Resultat ihrer Vereinsgeschichte belegen die Sennwalder in der Konzertmusik schweizweit den 5. Schlussrang ihrer Wertungsgruppe.

27. Die Sennwalder Brusa Elektronik AG belegt den zweiten Rang beim Unternehmerpreis «KMU Primus» der St.Galler Kantonalbank. Die Jury lobt den Pioniergeist des Unternehmens, das Komponenten für Elektrofahrzeuge herstellt.

Juli 2011

1./2. Das Elektrizitätswerk Sennwald feiert sein 100-jähriges Bestehen mit einem Jubiläumsfest und einem Tag der offenen Tür. Zum Jubiläum wird das reich illustrierte Buch «Wasser und Kraft aus dem Sennwalder Berg» von Hans Jakob Reich vorgestellt. Das Werk, das die Geschichte der Nutzung der Sennwalder Mülbachquellen und die Gründung und Entwicklung des Elektrizitätswerks dokumentiert, erscheint als Band 11 der Reihe «Begleitpublikationen zum Werdenberger Jahrbuch».

2. Der Abschluss der Renovation der alten Rheinbrücke Sevelen–Vaduz, der noch einzigen Holzbrücke über den Alpenrhein, wird gefeiert. Dabei sind neben Behördenmitgliedern der beiden Standortgemeinden auch die Regierungsräte Willi Haag (Kanton St.Gallen) und Martin Meyer (Fürstentum Liechtenstein).

2. Das Kompetenzzentrum Jugend Werdenberg (KOJ) feiert in Buchs sein 10-Jahr-Jubiläum.

3. Pfarrer Marcus Berndt wird nach dreijähriger Tätigkeit in der Evangelischen Kirchgemeinde Wartau-Gretschins in sein Amt installiert.

4. Es wird bekannt, dass die Buchser Maturandin Laura Noser für ihre herausragende betriebswirtschaftliche Matura-



1. Juli: Am Jubiläumsfest des EW Sennwald freuen sich (von links) Gemeindepräsident Hans Appenzeller, EW-Geschäftsführer Hans Bernegger und EW-Verwaltungsratspräsident Martin Göldi (ganz rechts) mit dem Autor Hans Jakob Reich über das Geschichtswerk zum Jubiläum.



2. Juli: Honoratioren von hüben und drüben feiern den Abschluss der Renovation der alten Rheinbrücke Sevelen–Vaduz.



3. Juli: Die Evangelische Kirchgemeinde Wartau-Gretschins begehrt die Installation von Pfarrer Marcus Berndt (rechts).

arbeit einen Preis in einem *gesamtschweizerischen Wettbewerb* gewonnen hat.

5. Im Schalterraum der *Raiffeisenbank in Trübbach* findet in diesen Tagen eine *Ausstellung Acrylbilder* von Ana Looser aus Weite statt.

5. Auf der Liste der *EVP St. Gallen* für die Nationalratswahlen finden sich mit

Hans Oppliger, Frürsien, Urs Bolliger, Grabs, und Ursula Schweizer, Buchs, drei Kandidierende aus dem Werdenberg.

6. Es wird bekannt, dass der mit 10 000 Franken dotierte *Siemens Excellence Award* an zwei Forscherteams verliehen wurde. Einer der Preisträger ist der *Seveler Student Michael Gfeller* von der Hochschule für Technik Rapperswil.

8. An den *Schweizer Bahnmeisterschaften* in Zürich-Oerlikon gewinnt der gebürtige *Wartauer Patrik Merk* die Bronzemedaille in der Kategorie Sprint-Omnium.

8.–10. In *Gams* findet das erste *Blues- und Rock-Festival* statt. An drei Tagen gibt es 13 Konzerte. Der Publikumserfolg ist so gross, dass das Festival wohl keine Eintagsfliege bleiben wird.

8./9. In *Sevelen* findet das traditionelle *Erlenfest* statt. Stargast ist der momentan sehr beliebte *Mundartpopsänger Adrian Stern*. Ebenfalls im Hauptprogramm spielt die regionale Coverband *Station Quo*.

16./17. An den *Junior-Schweizer-Meisterschaften* in Tenero gewinnen drei *Werdenberger Schwimmer* Edelmetall. Am erfolgreichsten ist *Marvin Slanschek* aus *Sennwald* mit achtmal Gold und einmal Silber.

19. In *Grabs* stirbt *Albert Bicker*. Der heimatverbundene Mann hat Zeit seines Lebens unzählige Dokumente zur Werdenberger Geschichte gesammelt. Im Jahr 1997 hat er mit dem Schenkungsvertrag für seine umfangreiche Sammlung von Werdenberger Stichen, Karten, Gemälden und Büchern die *Albert-Bicker-Stiftung* ins Leben gerufen.

23. Auf dem Reitplatz *Werdenberg* startet das diesjährige *Open-Air-Kino*. Bis am 14. August werden spätabends rund 20 Filme auf einer Grossleinwand gezeigt.

27. Die *Wollimex AG*, deren Werk 2 im Januar dieses Jahres ein Raub der Flammen wurde, gibt bekannt, dass sie einen *Grossteil der Produktion* in die Europäische Union *verlagern* wird. Von dieser Umstrukturierung sind 20 Arbeitsplätze in Sevelen betroffen. In Sevelen werden nur noch einige wenige Arbeitsplätze verbleiben.

29. Die *Männerriege Buchs* feiert in einem Festzelt auf dem Marktplatz ihren *125. Geburtstag*.

August 2011

1. Es wird bekannt, dass sich die *Jugendmusik Wartau aufgelöst* hat. Ihr fehlte es an aktiven Mitgliedern.

1. Landauf, landab wird der *Nationalfeiertag* mit Feuerwerk, Bauernbrunch und Festen aller Art begangen.

3. Es wird bekannt, dass die *Raiffeisenbank Werdenberg* ihre kleine *Geschäftsstelle in Sevelen* per Ende Monat schliessen wird.

9. *Bus Sarganserland-Werdenberg* verabschiedet Bus-Chauffeur *Erwin Tinner* in die Pension. Er war fast 30 Jahre auf der Linie Sennwald–Gams–Buchs im Einsatz.

11. Erstmals findet im Werdenberg die *Ferienaktion «Kulturpass»* des *Vereins Südkultur* statt. So können sich Kinder in den Schulferien nicht nur sportlich – bei der Sarganserländer und Werdenberger Sportwoche oder im Werdenberger Fussballcamp –, sondern auch kulturell betätigen.

12. Auf dem *Golfplatz Gams-Werdenberg* findet die zweite *Fairway Golf Charity* statt. Der Anlass mit 20 Persönlichkeiten aus Politik, Sport, Wirtschaft und Unterhaltung ergibt einen Ertrag von rund 90 000 Franken.

13. Der *Dixie- und Jazz-Club Sargans-Werdenberg* feiert sein *25-jähriges Bestehen* mit einem Konzert in Sargans.

13. Der *Wartauer Ski- und Bergclub Gauschla* weicht mit einem gemütlichen



13. August: Der Ski- und Bergclub Gauschla kann den Abschluss des Umbaus der Clubhütte auf Elabria feiern.



20. August: Die 29. Auflage des Buchserfestes lockt bei herrlichem Sommerwetter Tausende auf die Bahnhofstrasse.



27. August: Beim ersten Wartauer Winzerfest tritt auch der Wartauer Winzerchor zum ersten Mal auf.



27. August: Die Historiker-Tagung über «Gesellschaft und Recht im Alpenheintal» führt auch aufs Schloss Werdenberg.

Fest den *Umbau der Clubhütte auf Elabaria* ein. Das Clubhaus wurde mit einer Bio-Pflanzen-Kläranlage ausgestattet.

20. Bei hochsommerlichen Temperaturen findet im Zentrum von Buchs das *Buchserfest* statt. Es lockt Tausende von Besuchern aus der ganzen Region an.

20. Der *Schützenverein Sennwald* feiert sein *100-Jahr-Jubiläum* beim Schützenhaus Tratt in *Frümsen*. Kantonalpräsident Jakob Bächler beehrt das Fest mit seinem Besuch.

21. *Rebecca Suhner* aus *Gams* gewinnt an den Titelkämpfen des *Regionalverbandes Ostschweiz Tennis* die Silbermedaille in der Kategorie U16.

23. Der Anmeldeschluss für Kandidierende der *Nationalratswahl vom 23. Oktober* ist abgelaufen. Aus dem Werdenberg sind folgende Kandidaturen gemeldet: *Hildegard Fässler* (SP, Grabs, bisher), *Walter Müller* (FDP, Azmoos, bisher), *Hans Moser* (EDU, Buchs), *Daniel Engler* (EDU, Sevelen), *Friedrich von Toggenburg* (CVP, Buchs), *Oliva Anderegg* (Junge Grüne, Sevelen), *Hans Oppliger* (EVP, Frümsen), *Urs Bolliger* (EVP, Grabs), *Ursula Schweizer* (EVP, Buchs), *Michelle Stäheli* (Junge GLP, Gams), *Christian Schwendener* (Junge GLP, Buchs), *Pascal Kesseli* (Junge GLP, Gams), *Seraina Eggenberger* (BDP, Grabs), *Andreas Schwarz* (Jungfreisinnige, Buchs).

25. In Altstätten feiert der *Film «Gardi – Die Unendlichkeit des Spiels»* des Filmemachers *Kuno Bont* Premiere. Er handelt über die *Clownin Gardi Hutter*.

26. *SP-Bundesrätin Simonetta Sommaruga* referiert in *Buchs* an einer Veranstaltung der *SP Werdenberg*.

27. In *Gretschins* findet das erste *Wartauer Weinfest* statt. Dabei wird nicht nur gefest, es gibt auch eine geführte *Rebwanderung*.

27. Rund 80 Fachhistoriker und Geschichtsinteressierte aus der Schweiz, dem Vorarlberg und dem Fürstentum Liechtenstein treffen sich im Berufsschulzentrum Buchs zur *wissenschaftlichen Tagung des Historischen Vereins des Kantons St. Gallen (HVSG)*. Der Anlass gilt dem Thema «*Gesellschaft und Recht im Alpenheintal*» und wird dieses Jahr in Zusammenarbeit mit dem *Institut für Kulturforschung Graubünden (ikg)* und in *Partnerschaft mit dem Werdenberger Jahrbuch* und dem *Arbeitskreis für interregionale Geschichte des mittleren Alpenraums (Aigma)* durchgeführt.

27./28. An diesem Wochenende findet in *Sevelen* das *15. Seilziehturnier* statt. Sportlicher Höhepunkt des geselligen Anlasses ist ein Auftritt der Schweizer Nationalmannschaften 560 kg und U23.

29. Bei einer *Wahlveranstaltung der BDP* in *Salez* ist *alt Bundesrat Samuel Schmid* Gastreferent.

30. In der *Region Werdenberg* werden die Arbeiten für den *Band Werdenberg* der *Buchreihe «Kunstdenkmäler der Schweiz»* aufgenommen. Als Autorin für diese auf mehrere Jahre angelegte Forschungsarbeit zeichnet die *Kunsthistorikerin Carolin Krumm* verantwortlich.

31. Die *Pago-Gruppe* in *Grabs* sieht sich nach 2008 zum zweiten Mal gezwungen, aus wirtschaftlichen Gründen *Mitarbeitende zu entlassen*. Von den rund 400 Arbeitsplätzen in *Grabs* werden 24 Stellen gestrichen.

September 2011

3.–10. Die *Werdenberger Industrie- und Gewerbeausstellung, die Wiga 2011*, wird im Beisein von Regierungsrätin *Heidi Hanselmann* eröffnet. An den acht Messetagen besuchen rund 35 000 Leute die Leistungsschau auf dem *Buchser Marktplatz*.

3./4. An den *St.Galler Kantonalen Gerütemeisterschaften* gewinnen *Werdenberger Turnerinnen* und *Turner* etliche Auszeichnungen. Der *Festsieg* geht an *Christian Vetsch* (*Getu Grabs*). Er gewinnt seinen ersten *Kantonalmeistertitel* in der höchsten *Stärkeklasse*.

3./4. An den *nationalen Titelkämpfen der Nachwuchs-Leichtathleten* sichern sich *Fiona Räber* aus *Sevelen* (100 m Hürden) und *Fabio Rohrer* aus *Buchs* (Speerwerfen) je eine *Bronzemedaille*.

6. Der *1. Werdenberger Innovationspreis* wird anlässlich der *Wiga* an die *Grabser Firma Liftac* von Geschäftsinhaber *Philipp Untersander* verliehen. Die *Liftac* entwickelt, produziert und verkauft innovative *Medizin-Möbel* für *Spitäler, Ärzte* und *Pflegeheime*.

6. *Alt Bundesrat Christoph Blocher* referiert im *Wiga-Festzelt*.



3. September: Zelebrieren da die Offiziellen zur Eröffnung der 16. Wiga ein bisschen die «Leichtigkeit des Seins»?



6. September: Geschäftsinhaber Philipp Untersander gewinnt mit seiner Liftac den 1. Werdenberger Innovationspreis.



17. September: Absolut stilsicher und fit feiert der Turnverein Oberschan sein 125-jähriges Bestehen.

9. Die *Freilichtbühne Rüthi* feiert mit dem Stück «*Der Fährmann*» aus der Feder von *Kuno Bont* Premiere. Gegen 100 Mitwirkende und mehr als 20 Reiter bieten dem Publikum ein grossartiges Schauspiel. Regie führen *Simona Specker* und *Elena Colaianni*.

9. Es wird bekannt, dass die Schützen von *Tell Gams* an den *Schweizer Gruppenmeisterschaften* den *dritten Platz* im Feld A erreicht haben.

10. In *Sennwald* finden die *Schweizer Meisterschaften im Steinstossen* statt. *Elisabeth Santner* aus *Sennwald* nutzt den Heimvorteil und gewinnt dreimal Gold. *Roland Gröbli* aus *Sax* krönt seine Karriere mit dem Gewinn einer Silbermedaille an seinen letzten Titelkämpfen.

10./11. Der *Turnverein Buchs* wird Dritter an den *Schweizer Meisterschaften im Vereinsturnen* in der Kategorie *Gymnastik Kleinfeld*.

11. Der *Frauenchor Sennwald* feiert mit einem *Jubiläumskonzert* seinen *100. Geburtstag*. Dabei wird er von der Musikgesellschaft *Sennwald*, dem Evangelischen Kirchenchor *Sennwald-Lienz-Rüthi* und dem Männerchor *Sennwald-Haag* begleitet.

12. Heute fällt der Startschuss für die *Versetzung der alten Messerschmiede* von *Buchs* nach *Grabs* an den *Mülbach*.

14. Der *Prix Benevol 2011* für *Freiwilligenarbeit* der Gemeinde *Buchs* wird an den *Diakonieverein Buchs* verliehen.

17. An diesem Samstagabend brennt es in *Sennwald* in der *Roos Holzwerk AG*.

Am Wohnhaus und an den Nebengebäuden entsteht ein Schaden von über einer Million Franken.

17. Beim *23. Grabser Zwei-Stunden-Lauf* kommt ein Beitrag von über *30 000 Franken* für Projekte in *Bangladesch* und *Äthiopien* zusammen.

17. Die *Theatergruppe Kapf* unter der Regie von *Sepp Gähwiler* feiert in *Buchs* mit ihrer Krimikomödie «*Es gmüetlichs Wuchenend*» Premiere.

17. Mit zwei farbenfrohen Shows feiert der *Turnverein Oberschan* sein *125-jähriges Bestehen* im grossen Stil.

20. Der *Kanton Graubünden* gibt bekannt, dass er beabsichtigt, 43 Jahre nach der Grundsteinlegung der *Interstaatlichen Hochschule für Technik Buchs NTB* aus deren *Trägerschaft auszusteigen*. Bisher bilden die Kantone *St.Gallen* und *Graubünden* sowie das Fürstentum *Liechtenstein* die gemeinsame *Trägerschaft* des *NTB*.

21. Die *Firma Lubera, Obst- und Beerenzüchter* aus *Buchs*, gewinnt in *Holland* und *England* zwei Preise für ihre *innovative Züchtungs- und Entwicklungsarbeit*.

22. Ein Meilenstein für die *Sennwalder Firma Brusa Elektronik*: Sie gewinnt *Volvo als Kunden* und kann dem renommierten Automobilhersteller *Hybridsynchronmotoren* und alle *Antriebskomponenten* für eine Kleinserie des *C30 Electric* liefern.

24. An *75 Absolventen des Studiengangs Systemtechnik NTB* werden an der *Interstaatlichen Hochschule für Technik*

Buchs NTB die *Bachelor-Diplome* verliehen.

24. Mit einem grossen Jubiläumsanlass feiert die *Pfadi Oberrhi* in *Trübbach* ihren *70. Geburtstag*.

26. In diesen Tagen findet in der *Städtligalerie Haus Nr. 7* in *Werdenberg* eine *Ausstellung* mit Bildern auf *Seide* von *Heidi Lippuner* statt.

26. Bei schönstem Wetter findet entlang des *Trübliwegs* in *Sax* und *Frümsen* das *Winzerfest* statt.

28. Der *St.Galler Kantonsrat* heisst in der Schlussabstimmung mit *94 zu 0 Stimmen* die *9,4 Millionen Franken* für *Erneuerungsinvestitionen an der Interstaatlichen Hochschule für Technik Buchs (NTB)* gut.

Quellen

Werdenberger & Obertoggenburger.

Kanton St.Gallen
(<http://abstimmungen.sg.ch>).

Schweizerische Eidgenossenschaft
(www.admin.ch).

Bearbeiter

Auswahl/Redaktion:
Heini Schwendener/Hans Jakob Reich.

Statistisches: Heini Schwendener.

Volksabstimmungen:
Hans Jakob Reich.

Bilder

Archiv Werdenberger & Obertoggenburger.

Statistisches

Die Werdenberger Bevölkerung am 31. Dezember 2010

	Bevölkerungstotal	Ortsbürger	Ausländer	Schweizer
Sennwald	4 790	1 256	1 179	3 611
Haag	1 242	209		
Salez	686	144		
Sennwald	1 410	334		
Frümsen	648	295		
Sax	804	274		
Gams	3 104	1 010	510	2 594
Grabs	6 784	2 400	1 113	5 671
Buchs	11 157	1 796	3 632	7 525
Sevelen	4 534	1 037	1 501	3 033
Wartau	5 010	1 507	1 222	3 788
Trübbach	1 372			
Azmoos	1 544			
Oberschan	833			
Weite	1 261			
Region Werdenberg	35 379	9 006	9 157	26 222

Die konfessionelle Aufteilung in den Werdenberger Gemeinden am 31. Dezember 2010

	Bevölkerungstotal	Protestanten	Katholiken	Übrige
Sennwald	4 790	2 054	1 368	1 368
Gams	3 104	724	1 832	548
Grabs	6 784	3 537	1 844	1 403
Buchs	11 157	3 724	3 486	3 947
Sevelen	4 534	1 598	1 262	1 674
Wartau	5 010	2 192	1 459	1 359
Region Werdenberg	35 379	13 829	11 251	10 299

Volksabstimmungen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. November 2010

Ausschaffungsinitiative und Gegenentwurf der Bundesversammlung

Die Volksinitiative will Ausländerinnen und Ausländern automatisch das Aufenthaltsrecht entziehen, wenn sie bestimmte Straftaten begangen oder missbräuchlich Sozialleistungen bezogen haben. Der Gegenentwurf der Bundes-

versammlung nimmt das Anliegen der Initiative auf, stellt aber auf die Schwere einer Tat ab. Er respektiert die Grundrechte und die Grundprinzipien der Bundesverfassung und das Völkerrecht.

Die Stimmberechtigten stimmen über Initiative und Gegenentwurf getrennt ab. Sie können beiden zustimmen und geben in der Stichfrage an, welcher Lösung sie den Vorrang geben, falls beide angenommen werden.

Initiative

	Ja	Nein
Sennwald	1 028	478
Gams	693	427
Grabs	1 318	945
Buchs	1 806	1 239
Sevelen	818	482
Wartau	1 068	573

Werdenberg 6 731 4 144
Kanton St.Gallen 97 610 65 386
Schweiz 1 397 923 1 243 942
Die Vorlage wurde angenommen.
Stimmbeteiligung Kanton 53,7%.

Gegenentwurf

	Ja	Nein
Sennwald	570	879
Gams	493	595
Grabs	936	1 294
Buchs	1 262	1 715
Sevelen	499	757
Wartau	661	943

Werdenberg 4 421 6 183
Kanton St.Gallen 70 763 88 997
Schweiz 1 189 269 1 407 830
Die Vorlage wurde abgelehnt.
Stimmbeteiligung Kanton 53,7%.

Stichfrage

	Initiative	Geg.ent.
Sennwald	933	506
Gams	638	445
Grabs	1 243	959
Buchs	1 670	1 286
Sevelen	759	490
Wartau	983	623

Werdenberg 6 226 4 309
Kanton St.Gallen 88 133 68 717
Die Initiative hatte den Vorzug.

Steuergerechtigkeits-Initiative

Die Steuergerechtigkeits-Initiative will für hohe Einkommen und Vermögen für die ganze Schweiz Mindeststeuersätze einführen. Bundesrat und Parlament empfehlen die Ablehnung der Initiative.

	Ja	Nein		Ja	Nein		Ja	Nein
Sennwald	599	855	Sennwald	412	938	Sennwald	188	1 107
Gams	436	661	Gams	306	761	Gams	117	919
Grabs	931	1 296	Grabs	841	1 309	Grabs	238	1 839
Buchs	1 276	1 713	Buchs	1 071	1 706	Buchs	407	2 287
Sevelen	515	755	Sevelen	397	738	Sevelen	183	899
Wartau	693	888	Wartau	457	1 139	Wartau	242	1 283

Werdenberg	4 450	6 168	Werdenberg	3 484	6 591	Werdenberg	1 375	8 334
Kanton St.Gallen	62 659	95 912	Kanton St.Gallen	57 760	89 687	Kanton St.Gallen	24 472	115 076
Schweiz	1 073 229	1 510 589	Schweiz	1 083 312	1 395 812	Die Vorlage wurde abgelehnt.		Stimmbeteiligung Kanton 46,5%.
Die Vorlage wurde abgelehnt.			Die Vorlage wurde abgelehnt.					
Stimmbeteiligung Kanton 52,6%.			Stimmbeteiligung Kanton 47,8%.					

Eidgenössische Volksabstimmung vom 13. Februar 2011

Volksinitiative «Für den Schutz vor Waffengewalt»

Die Initiative will das bestehende Bewilligungs- und Kontrollsystem für Waffen durch ein neues ersetzen. Armeewaffen müssten neu im Zeughaus deponiert werden und sämtliche Feuerwaffen würden zentral beim Bund statt in den Kantonen registriert. Zudem fordert die Initiative einen Bedarfs- und Fähigkeitsnachweis für den Umgang mit Feuerwaffen und Munition. Bundesrat und Parlament lehnen die Initiative ab.

Kantonale Volksabstimmung vom 13. Februar 2011

Verfassungsinitiative «Freie Schulwahl auf der Oberstufe»

Die Initiative hat zwei Ziele: Zum einen sollen die Eltern für ihre Kinder die öffentliche Oberstufenschule frei, das heisst unabhängig vom Wohnort und vom Schulort auswählen können. Zum andern soll der Staat den Eltern die Durchschnittskosten für die öffentliche Schule zahlen, wenn sie ihr Kind in eine private Oberstufe schicken. Der Kantonsrat lehnt die Initiative ab.

Gesetz über die Pflegefinanzierung

Das neue Gesetz schafft die rechtliche Grundlage für die Umsetzung des ab 1. Januar 2011 geltenden Bundesgesetzes über die Neuordnung der Pflegefinanzierung. Vor allem die neue Finanzierung der Pflege in Betagten- und Pflegeheimen bringt grosse Auswirkungen und organisatorische Veränderungen für den Kanton und die Gemeinden wie auch für die Heime und deren Bewohnerinnen und Bewohner. Die finanziellen Mehrbelastungen der öffentlichen Hand sollen zu zwei Dritteln vom Kanton und zu einem Drittel von den Gemeinden getragen werden. Die Vorlage untersteht dem obligatorischen Finanzreferendum und kommt deshalb zur Abstimmung.

	Ja	Nein
Sennwald	1 007	219
Gams	794	179
Grabs	1 606	350
Buchs	2 238	359
Sevelen	829	189
Wartau	1 170	277

Ersatzwahl eines Mitglieds der St.Galler Regierung vom 28. November 2010

	Stimmen Werdenberg	Stimmen Kanton
Gewählt		
Beni Würth (CVP, Rapperswil-Jona)	4 357	79 586
Nicht gewählt		
Herbert Huser (SVP, Altstätten)	4 395	52 776

Werdenberg	7 644	1 573
Kanton St.Gallen	109 741	23 387
Die Vorlage wurde angenommen.		
Stimmbeteiligung Kanton 45,4%.		